ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 20 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant en ce qui concerne le parquet du tribunal de lère Instance de Namur, les arrêtés ministériels des 24 mars 1948 et 28 février 1950, fixant le cadre des employés du parquet et du greffe de la Cour de Cassation, des parquets et des greffes des Cours d'Appel, des tribunaux de lère Instance et de commerce", a donné en sa séance du 26 avril 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e April 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging wat betreft het parket der rechtbank van le Aanleg te Namen, van de Ministeriële besluiten van 24 Maart 1948 en 28 Februari 1950, tot vaststelling van het kader van de beambten bij het parket en de griffie van het Hof van Verbreking, van de parketten en de griffies van de Hoven van Beroep, van de rechtbanken van le Aanleg en van de rechtbanken van koophandel", heeft ter zitting van 26 April 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat signale que ni l'arrêté ministériel du 24 mars 1948, ni celui du 28 février 1950, soumis à l'avis du Conseil d'Etat, n'ont été publiés.

Le Conseil d'Etat a été informé que l'arrêté ministériel du 28 février 1950 est soumis, pour contreseing, au Premier Ministre.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose, en outre, des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT EN CE QUI CONCERNE LE PARQUET DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE NAMUR L'ARRETE MINISTERIEL DU 24 MARS 1948 QUI FIXE LE CADRE DES EMPLOYES DU PARQUET ET DU GREFFE DE LA COUR DE CASSATION, DES PARQUETS ET DES GREFFES DES COURS D'APPEL, DES TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE ET DES TRIBUNAUX DE COMMERCE.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire réimprimée en vertu de l'arrêté royal du 22 février 1892, notamment l'article 157, modifié par la loi du 31 juillet 1920;

Vu l'arrêté ministériel du 24 mars 1948 qui fixe le cadre des employés du parquet et du greffe de la

Cour de cassation, des parquets et des greffes des cours d'appel, des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce, modifié par l'arrêté ministériel du 28 février 1950;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le .....

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

Le nombre des employés temporaires du parquet du Tribunal de première instance de Namur figurant au cadre fixé par le tableau annexé à l'arrêté ministériel du 24 mars 1948 modifié par l'arrêté ministériel du 28 février 1950 est porté à 3.

(signature du Ministre de la Justice)

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt vast dat noch het ministerieel besluit van 24 Maart 1948, noch dat van 28 Februari 1950, beide voor advies aan de Raad van State voorgelegd, zijn bekendgemaakt.

Aan de Raad van State is medegedeeld dat het ministerieel besluit van 28 Februari 1950 voor medeondertekening aan de Eerste-Minister is voorgelegd.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt bovendien enige vormwijzigingen voor die in de hierna volgende tekst zijn aangebracht :

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING, WAT BETREFT HET PARKET DER RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE NAMEN, VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 24 MAART 1948 TOT VASTSTELLING VAN HET KADER VAN DE BEAMBTEN BIJ HET PARKET EN DE GRIFFIE VAN HET HOF VAN VERBREKING, BIJ DE PARKETTEN EN DE GRIFFIES DER HOVEN VAN BEROEP, DER RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN DER RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL.

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, herdrukt krachtens het koninklijk besluit van 22 Februari 1922, namelijk op artikel 157, gewijzigd bij de wet van 31 Juli 1920;

.../...

Gelet op het ministerieel besluit van 24 Maart 1948 welke het kader van de beambten bij het parket en de griffie van het Hof van verbreking, bij de parketten en de griffies der hoven van beroep, der rechtbanken van eerste aanleg en der rechtbanken van koophandel vaststelt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 Februari 1950;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven de .....

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Het getal der tijdelijke beambten bij het parket van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen, dat voorkomt in het kader vastgesteld door de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 Maart 1948, zoals dit is gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 Februari 1950, wordt op 3 gebracht.

(handtekening van de Minister van Justitie)

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX,	conseillers d'Etat	
	M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State	
	H. PIERLOT,	assesseurs de la section de législation	
	E. VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le mai 1950.
De Greffier du Conseil d'Etat,

De Mei 1950.
De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.